

E1081 - The World Will Burn! The Onslaught of a Navy Admiral!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

yowasa wo mikata ni tsuketa boku wa

[00:14] ---

With weakness as my ally

[00:18] ---

dare yori mo takaku toberu no dakara

[00:18] ---

I soar higher than anybody else

[00:21] ---

konna tokoro de tomatte tara

[00:21] ---

It's a pity to linger in a place like this

[00:24] ---

nakushita mono ga kagayakanaku naru

[00:24] ---

For the things that's been lost will lose their spark

[00:29] ---

kimi ga dokoka mayotta tokini

[00:29] ---

At times when you're lost somewhere

[00:32] ---

boku no kokoro mo samayotte itara

[00:32] ---

If my heart is also adrift

[00:36] ---

mitsukete agerarenainda

[00:36] ---

I won't be able to find you

[00:39] ---

yasashisa dake janaku sono tsuyosa mo

[00:39] ---

Your kindness, nor your strength

[00:43] ---

wakatterunda

[00:43] ---

I already know

[00:49] ---

yoake no toki sa

[00:49] ---

It's the break of dawn

[00:51] ---

saikou toutatsu ten ni made

[00:51] ---

To the highest point of reach

[00:54] ---

ikki ni kakenukete iku kara, yeah

[00:54] ---

I'll dash through all the way, yeah

[00:58] ---

mahi shite waratterundarou

[00:58] ---

I bet you're laughing, numbed by it all

[01:01] ---

ano hibino itami mo kako dakara tabun

[01:01] ---

For the pain of those days is now in the past, perhaps

[01:05] ---

sekai wo teki ni shinagara

[01:05] ---

With the world as my enemy

[01:08] ---

kuzuresouna ashi de fumitodomaru

[01:08] ---

I stand my ground on quivering legs

[01:12] ---

ato sukoshi dake ugoite kure

[01:12] ---

Keep moving, just a bit more for me

[01:15] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:15] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:30] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:30] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:50] ---

OFF THE COAST OF THE LAND OF WANO

[02:15] ---

It's been a while...

[02:20] ---

This is the first time since
we said goodbye to Oden-san here...

[02:28] ---

Momo and Hiyori must have grown up...

[02:41] ---

An odd visitor...

[02:43] ---

JUSTICE

[02:45] ---

...is sneaking onto the island...

[03:00] ---

Jaggy!

[03:01] ---

Let's set them off!

[03:04] ---

All right! To tomorrow's food...

[03:10] ---

What are you doing?!

[03:14] ---

Here we go!

[03:16] ---

Cheers!

[03:23] ---

Let's get loud!

[03:25] ---

Yeah!

[03:33] ---

This makes me wanna drink more and more.

[03:36] ---

It's a banquet!

[03:37] ---

Listen, guys!

We're gonna drink all night tonight!

[03:56] ---

"The World Will Burn!

The Onslaught of a Navy Admiral!"

[04:24] ---

Raizo, I'm sure Oden-sama
would be happy about this, too!

[04:32] ---

Come on! Drink!

We should enjoy the festival!

[04:35] ---

O-Oden-*sama*!

[04:40] ---

Here, eat as much as you want.

[04:43] ---

Yay!

[04:44] ---

Thank you!

[04:56] ---

Gee, you-*gara*...

[04:58] ---

I haven't had food this good in a while!

[05:03] ---

Yeah...

[05:30] ---

Kunoichi-*san*?

[05:50] ---

I'm getting a bad vibe.

[05:52] ---

It is from outside.

[05:53] ---

Shinobu!

[05:56] ---

You felt it too?

[05:57] ---

Something is approaching.

[05:59] ---

Listen, you all.

[06:02] ---

Luffy-*dono* and the others
are recovering from their battle wounds.

[06:06] ---

Do not let them know about this!

[06:13] ---

So you-*gara* noticed, too.

[06:16] ---

We should not let
the sound of the festival stop!

[06:18] ---

Understood!

[06:20] ---

It's our mission
to protect the Land of Wano!

[06:23] ---

Mm-hm!

[06:25] ---

Let us go!

[06:38] ---

Influence is something...

[06:42] ---

...that eludes you...

[06:46] ---

...no matter how much you want it.

[07:06] ---

Hey. I only have business with
Straw Hat Luffy.

[07:14] ---

Don't get in my way, samurai.

[07:17] ---

H-He is... a Navy soldier!

[07:20] ---

Luffy-*dono* and the others' enemy abroad!

[07:25] ---

You know about the outside world.

[07:29] ---

Then how about this?

[07:35] ---

Flower Shuriken!

[07:46] ---

Shinobu!

[07:48] ---

--Raizo!

--Yeah!

[07:52] ---

Kappa Style!

[08:00] ---

River of Retribution!

[08:05] ---

Gee...

[08:15] ---

What?!

[08:16] ---

You're so persistent!

[08:18] ---

Samurai!

[08:25] ---

Raizo-*sama*!

[08:29] ---

The Celestial Dragons
are the gods of the world!

[08:32] ---

Since this country isn't a member of
the World Government,

[08:37] ---

you have no rights!

[08:42] ---

Sorry!

[08:43] ---

Raizo! Let us stop him here!

[08:47] ---

Groves of Wrath!

[09:13] ---

I use the Woods-Woods Fruit power,
I'm a Woodsman!

[09:22] ---

Along with the sea,
the woods birth life as well!

[09:26] ---

It's the very essence of Logia!

[09:29] ---

If you get in my way,
I can just kill you all.

[09:34] ---

Because no matter how many people I kill
in this country, the law can't touch me!

[09:41] ---

Don't look down on us!
How could you think so little of our people?!

[09:45] ---

Of course I look down on you!

[09:48] ---

I'll tell you something. Mankind has always
kept some of their own down!

[09:53] ---

Because the sacrifice of the few
is essential for the peace of the many!

[10:00] ---

Non-member countries like yours
are a sacrifice for the world!

[10:05] ---

By looking down on you guys,
the rest of us can live our lives!

[10:10] ---

Discrimination is a comfort!

[10:16] ---

Don't hate me!
That's how the world works!

[10:28] ---

Stop me!

[10:36] ---

Even if it means
killing thousands of people,

[10:39] ---

I'll reach Straw Hat Luffy!

[10:43] ---

Everything you said is...

[10:46] ---

...inexcusable!

[11:08] ---

Boss! Let's go see Luffy!

[11:11] ---

He's already become a great pirate!

[11:13] ---

He's unbelievable!

[11:16] ---

Really unbelievable!

[11:42] ---

We'll reach
the territory of the Land of Wano soon!

[11:45] ---

H-Hey!

[11:47] ---

We can't land there!

[11:50] ---

I'm...

[11:52] ---

...not ready to see Usopp...

[11:55] ---

Yeah. I bet that brat Kid
must still be there, too!

[11:59] ---

He came to pick a fight with us
the other day!

[12:02] ---

Calm down!

[12:04] ---

Boss will decide what to do.

[12:14] ---

This is...

[12:41] ---

--We're having a storm already...
--What bad luck.

[12:53] ---

--What's the matter?!
--There's a suspicious ship behind ours!

[12:58] ---

--That's...
--Red-Haired's ship!

[13:02] ---

CP9 agents are onboard! What a pain.

[13:08] ---

Who cares?! Let's go!

[13:14] ---

Shoot! Keep Red-Haired away!

[13:25] ---

Damn! What are they doing?!

[13:28] ---

What do they want?!

[13:29] ---

There's no treasure on this ship!

[13:32] ---

There's only a Devil Fruit...

[13:34] ---

What's so important?!

It's just a fruit that turns you into rubber!

[13:54] ---

I'm really serious!

I'm gonna prove it to you!

[14:01] ---

Yeah, do it!

[14:07] ---

Ouch!!

[14:10] ---

--You idiot!

--What are you doing?!

[14:13] ---

Hey, wait, Luffy.

[14:20] ---

His arm stretches!

[14:21] ---

What's going on?!

[14:43] ---

Get lost!

[14:49] ---

Hey, don't cry! You're a man!

[14:54] ---

But... Shanks...!

[14:57] ---

Your arm!

[15:06] ---

I guess the top officers know

Straw Hat Luffy in person...

[15:09] ---

Straw Hat Luffy is...

[15:12] ---

I heard he is an out-of-control violent man

who is like a monkey monster...

[15:18] ---

Let's go! Boss!

[15:22] ---

I have no intention of seeing Luffy.

[15:24] ---

What?!

[15:25] ---

Think what's going on
in our territories these days.

[15:29] ---

The guy who said he was Luffy's henchman...
Barto...

[15:32] ---

What was his name?

[15:33] ---

He burned our Jolly Roger
and changed it to Luffy's...

[15:37] ---

The future King of the Pirates,
Luffy-senpai!

[15:39] ---

This is his group's sticker!

[15:42] ---

This island is the territory of
Shanks, the Emperor of the Sea.

[15:45] ---

What?!

[15:51] ---

The Emperor of the Sea?! I don't care!

[15:55] ---

Oh yeah, that happened...

[15:58] ---

If we just let it slide...
I would lose people's trust in me.

[16:02] ---

Well, that's true. But...

[16:05] ---

Gee, Boss! I wanna see him!

[16:08] ---

What's the harm?

[16:10] ---

--I wanna see him!
--Me, too!

[16:13] ---

SABO MURDERS KING COBRA

[16:13] ---

We can't leave the Revolutionary Army
at large anymore, Akainu!

[16:18] ---

I know,
but there are no more soldiers to deploy.

[16:23] ---

Sabo...

[16:24] ---

He's a hero of the world now!

[16:25] ---

KUROUMA (TENSEI)
DIRECTOR, NAVAL BUREAU OF INVESTIGATION

[16:29] ---

Assassinating King Nefeltari Cobra,

[16:31] ---

the only Reverie participant
out of all the descendants of the First Twenty...

[16:37] ---

...who created the World Government
800 years ago,

[16:40] ---

meant so much
to the Revolutionary Army!

[16:44] ---

A few hours before that, in the Land of the Gods
where the Celestial Dragons live,

[16:50] ---

they destroyed the Hoof of the Celestial Dragon,
the symbol of the World Nobles and declared war!

[16:56] ---

The Navy led by Admiral Ryokugyu
and Fujitora fought back, but as a result,

[17:01] ---

Bartholomew Kuma,
a former Revolutionary Army member...

[17:05] ---

...who was enslaved by the Celestial Dragons
was freed and they all escaped!

[17:12] ---

It must've been hard for the Admirals
to fight in the Land of the Gods.

[17:18] ---

You don't need to make excuses for them.

[17:21] ---

What about the disappearance of Princess Vivi
that occurred at the same time as the murder?

[17:28] ---

We're currently investigating it, along with the connection between the two cases.

[17:33] ---

Alabasta is in shambles.

[17:35] ---

King Cobra's ship
is still at the Red Port...

[17:39] ---

They can't go home.

[17:43] ---

Can we close the case
on the attempted murder of Saint Charlos?

[17:48] ---

Regarding Saint Myosgard
excusing the assailants,

[17:52] ---

they're still deliberating
in the Land of the Gods.

[17:54] ---

The Holy Knights intervened
and it's getting complicated.

[18:01] ---

Leave them to it.

[18:03] ---

People are excited to think
Sabo was behind all these incidents.

[18:10] ---

The lands that were a part of the recent
"Eight-Nation Revolution"

[18:16] ---

and all the small sparks
of the rebellion across the world...

[18:20] ---

...have begun to worship him like a god!

[18:25] ---

They're calling him the Flame Emperor!

[18:29] ---

His popularity now exceeds that of...

[18:31] ---

..."The Insurgent Serpent" Dragon,
the leader of the Revolutionary Army!

[18:38] ---

On top of all that, his brother Straw Hat Luffy
is now one of the Four Emperors of the Sea.

[18:47] ---

Even in the world of pirates,
Flame Emperor's brother destroyed the old regime!

[18:52] ---

REVOLUTION

[18:52] ---

The times are about to change now!

[18:57] ---

Sabo-*sama*!

[19:01] ---

Ow, ow, ow...

[19:03] ---

What a strong Haki!

[19:05] ---

They endured 20 years of domination...

[19:07] ---

And they were finally fully liberated,
so I won't let you spoil their banquet!

[19:13] ---

Who the hell are you?!

[19:15] ---

I'm Yamato! Kaido's son!

[19:19] ---

Kaido's son?

[19:21] ---

That is right, Yamato!

[19:24] ---

Momonosuke-*sama*!

[19:27] ---

I will not let you touch our heroes
who are not fully recovered yet!

[19:32] ---

A dragon?!

[19:36] ---

Blast Breath!

[19:48] ---

Momonosuke-*sama*!

[19:50] ---

Anyway...!

[19:54] ---

Go away!

To a place out of sight of the capital!

[19:57] ---

Do not make the people uneasy!

[19:59] ---

I made a promise to everyone!

[20:02] ---

That's strange. A pink dragon?!

[20:05] ---

I've never heard of

such a Devil Fruit power!

[20:07] ---

You're in my way!

[20:18] ---

Momonosuke-kun!

[20:20] ---

Yamato!

[20:23] ---

You should not fight!

[20:25] ---

What?

[20:27] ---

This has been a waste of time.

[20:33] ---

Gee...

[20:35] ---

I became the Admiral of the Fleet
during a terrible era.

[20:41] ---

But no matter how they come at me,

[20:44] ---

I will strike back at them all!

[21:03] ---

SIXTY-SEVEN SAKE, NO.5

[21:24] ---

Hey, Beck.

[21:28] ---

It's time to go and acquire it...

[21:37] ---

The One Piece!

[22:05] ---

"jikan gire sa"

[22:05] ---

"Time's up"

[22:09] ---

dareka ga mata waratta

[22:09] ---

Someone laughed again

[22:13] ---

joutou saa kakurenbo wa

[22:13] ---

All right, now hide-and-peek

[22:18] ---

owari

[22:18] ---

Is over

[22:20] ---

ikou hora
(*mou sugu mieru*)

[22:20] ---

Let's go, come on
(*We can see it soon*)

[22:24] ---

kodoku nari kishimase
(*boku tachi no shima ga*)

[22:24] ---

Make our hearts beat loudly
(*Our island*)

[22:28] ---

nanika ga kawaru
(*mou sugu mieru*)

[22:28] ---

Something will change
(*We can see it soon*)

[22:33] ---

chikara zuyoku nare jikan wa aru zo
(*1-2-3*)

[22:33] ---

Be tough, there's still time
(*1-2-3*)

[22:36] ---

Let's raise it

[22:36] ---

kakage you

[22:38] ---

We can't go on
Living a life of nothing but loneliness

[22:38] ---

kono mune afureteru
kodoku dake ja ikirenai

[22:45] ---

We're young, so we're free

[22:45] ---

osanai boku ra nara jiyuu dana

[22:49] ---

A foolish dream

[22:49] ---

baka na yume

[22:52] ---

We live it

[22:52] ---

ikiru

[22:53] ---

We'll illuminate the dark path ahead

[22:53] ---

mienai saki wo terashite yuku

[22:57] ---

Get on our feet and try

[22:57] ---

jibun no ashi de Try

[23:01] ---

Let's see the ends of the world together

[23:01] ---

sekai no hate wo tomo ni miyou

[23:05] ---

Together we can go and fly

[23:05] ---

issho nara ikeru Fly

[23:18] ---

*Ryokugyu takes advantage of the still-unhealed wounds
of the Land of Wano and tramples on the samurai.*

[23:23] ---

*Just as he takes down Momonosuke
with his overwhelming power*

[23:27] ---

*and a new era is about to close once again,
a man with a strong belief in the future appears!*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!

[23:38] ---

*"The Coming of the New Era!
The Red-Haired's Imperial Rage"*

[23:41] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:45] ---

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:30 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:30 UTC by whimsee